

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2020



TUDÓSÍTÓ

BULLETIN

MÁJUS 17 - HÚSVÉT 6. VASÁRNAPJA

6h SUNDAY of EASTER

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Jeremy Thomas

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos



Tisztelettel közöljük kedves híveinkkel és Chicago környéke Magyarorszával hogy a Chicagói bíboros döntése alapján, a vasárnapi szentmisék és minden más aktivitás a templomunk épületében elmarad, újabb közleményig.

Cupich bíboros közleményét lehet olvasni vagy meghallgatni üzenetét a <https://www.archchicago.org/statements> Legyünk egymás iránti felelősségérzékkel és Istenhez fordulva, imádságban éljük e megpróbáló időket.

There will be no mass at our church, Cardinal Blase J. Cupich, archbishop of Chicago, mandated the suspension until further notice of all liturgical services effective Saturday, March 14th. You could read Cardinal Cupich's statement or view the [pastoral message](#) to all Catholics of the Archdiocese of Chicago in response to the COVID-19 (coronavirus) outbreak.



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

+ **Kérjük a kedves híveket, hogy ebben a nehéz időben ne felelkezzünk el templomunk anyagi támogatásáról. Adományokat elküldhetik templomunk címére. Isten fizesse meg !**

PLEASE SUPPORT YOUR PARISH!



In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Mátyás Károly, Jurasits Mária, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike, Bajzek Erzsébet.

Dear Parishioners,

Jonah, my dog has become very used to me being at home with him every day. I noticed this a couple of days ago when I left him in the rectory for 30 minutes while I took some exercise on a Divvy bike.

When I returned, Jonah went crazy. It was as though I had been gone for 3 weeks. He was excited and relieved that I was back. I also saw that he was a bit mad at me for leaving him. He barked, which is something he rarely does. He was telling me off!

Dogs are creatures of habit. In the case of Jonah, any slight change to the routine, causes him anxiety. He missed me because I was gone, just for 30 minutes!

The fear of being left alone or abandoned or as the readings say today, being "left as orphans" is a fear that we all share. It's not just little dogs like Jonah that don't want to be left. None of us really want to be left or forgotten or separated from those that we love.

The days of the virus have kept us all separated from loved ones. We have all experienced some isolation, even if it is from our daily routines. It leaves us feeling lonely at times.

Jesus does not leave us orphans.

Right now we are missing our freedoms, our ability to see each other and in our prayer, we are praying that Jesus stop the virus. But also in our prayer, we might be thinking, has Jesus forgotten us? When will be able to receive communion again?

Today Jesus adds these small but important words: "In a little while." It is Jesus' version of 30 minutes! To Him, this is no time at all, but to us, who, like Jonah, are creatures of habit, His 30 minutes seem like an eternity!

IMA SZENT RITÁHOZ LELKI ERŐÉRT ÉS TÜRELEMÉRT - Május 22.

Szent Rita, a lelki erő és türelem lángoló példaképe, kérj nekem Istentől szent lelki erőt, hogy állapotbeli kötelességeimben ne mondjak csődöt, hanem álljam a harcot, és minden nehézség között kitartsak. Jézus isteni Szívétől esdj ki nekem szelíd szívet, amely a harag és türelmetlenség fölött uralkodik, szóban és tettben istenfélő. Szent Patrónám! Mutasd meg nekem a jó utat, és minden munkámat irányítsd Isten tetszése szerint. Amen.

IMÁDSÁG BOLDOG APOR VILMOS PÜSPÖK VÉRTANÚ KÖZBENJÁRÁSÁÉRT - Május 23.

Mindenható örök Isten, a Te szolgád Boldog Vilmos életében szeretettel hajolt le a szegényekhez. Bátran kiállt az igazságtalanság áldozatainak védelmében. Életének hősi feláldozásával védte meg a rábizottakat a testi-lelki veszedelemtől és elnyerte a vértanúság koronáját. Kérünk, Istenünk, hogy hathatós közbenjárására legyünk élő tagjai Egyháznak, tartsuk drága kincsnek a papi hivatást, a szentségi házasságot és a tiszta életet. Add, hogy az igazság védelmében bátran kiálljunk, embertársainkat pedig odaadó szeretettel szeressük és így mi is eljussunk egykor országodba, ahol Boldog Vilmos püspök vértanúval együtt örökké áldunk és imádunk Téged, aki élsz és uralkodol mindörökké. Amen.

Reopening Plan for St. Stephen King of Hungary Church amid COVID-19

Hello St. Stephen King of Hungary family, I pray that you and your loved ones are healthy. As you may have seen, Cardinal Cupich recently shared our multi-phased plan for reopening churches in the Archdiocese of Chicago. Specifically,

Phase I allows for parishes to reopen for Baptism, Reconciliation, Weddings and Funerals with a limit of 10 attendees.

Phase IA allows for parishes to reopen for private prayer and adoration with a limit of 10 attendees.

Phase II allows for reopening for weekday and weekend Masses for larger groups depending on the guidelines from the state and the capacity of the church building.

Our St. Stephen King of Hungary Church Reopening Plan

First and foremost, it is important for everyone to understand that our efforts will prioritize the safety and wellbeing of all while maintaining due respect and reverence for the sacraments and liturgical norms of our faith.

I will assemble a Parish Reopening Leadership Team with parishioner co-captains to lead our efforts. Together, we will attend required training from the Archdiocese to ensure that our parish reopening plan conforms to the guidelines developed by the Archdiocese in collaboration with civil and healthcare authorities. We will also receive a starter kit of protective and cleaning supplies, as well as guidance on purchasing/maintaining supplies ongoing.

Volunteers Needed

We will need volunteers to assist with various aspects of our parish reopening plan. Importantly, leadership team members and volunteers must not be part of a “vulnerable population” (that is, not over the age of 65; no underlying medical condition such as diabetes; lung disease; undergoing cancer treatment, etc.). I ask all of you who are younger than 65 and healthy with no underlying health conditions to consider assisting with one of three reopening teams:

Set-up team. Sample duties include ensuring that all supplies needed for each sacramental celebration/gathering are ready for use, entrances and exits are marked and propped physically open prior to attendees’ arrival/departure, windows are opened, etc.

Greeting team. Sample duties include assisting in managing the flow of congregants as they enter the church, making sure attendees use hand sanitizer upon entering, are wearing a mask, and are reminded not to enter if ill; directing people to appropriate seating/waiting areas, etc.

Cleaning team. Sample duties include maintaining and cleaning essential and trafficked areas of the church before and after the church has been used. Masks and gloves will be provided, if you do not have your own, in addition to approved cleaning/disinfecting supplies.

The Reopening Leadership Team and I will make sure that all volunteers and properly trained. Please send us a message at jemfromwales@icloud.com / # 773-368-2566 to indicate your willingness and ability to volunteer. From those that step forward, we will also request that some act as volunteer captains to help lead each of the three teams.

Timing for Our Reopening

As I mentioned, the Parish Reopening Leadership Team members and I will need to complete required training, which will take place the week of May 17. Once we complete the training, we will need to review and complete tasks assigned to all parishes as part of a reopening certification process to be approved by the Archdiocese. Therefore, the soonest that any parish in the Archdiocese will realistically open for sacramental celebrations, private prayer or Eucharistic Adoration is likely the weekend of May 23. However, our parish, like all others in the archdiocese, will move forward at a pace and timing appropriate for its own situation.

Following our training and certification approval, at St. Stephen King of Hungary, we will only open our church once the Reopening Leadership Team and I feel confident that we have the right volunteers in place to make it possible to reopen. Again, the need for parishioner assistance cannot be overstated.

The guidelines and measures required to reopen are designed to protect our wellbeing and that of the of our broader community. As Cardinal Cupich has noted, from the first pages of Scripture we learn that we indeed are “our brother’s keeper.” Our Lord Jesus Christ prayed, “that they all may be one” (Jn 17:21) and commanded us “love one another. As I have loved you, so you also should love one another” (Jn 13:34). Our collective patience, willingness to help and the care we take to reopen is a demonstration of our unity and love for one another.

May God grant you His peace during this difficult time and may He manifest His love and presence to you in abundant ways. If you have any questions, please contact me at jemfromwales@icloud.com / # 773-368-2566 .

Sincerely yours in Christ,
Father Jeremy Thomas

Húsvét 6. vasárnapja

OLVASMÁNY az Apostolok Cselekedeteiből

Rájuk tették a kezüket, s azok megkapták a Szentlelket. Abban az időben: Fülöp elment Szamaria városába, és hirdetni kezdte Krisztust. A nép, hallva és látva a csodákat, amelyeket végbevitt, feszült figyelemmel hallgatta. A tisztátalan lelkek ugyanis nagy kiáltással eltávoztak sok megszállottból, és sok béna meg sánta meg-gyógyult. Nagy lett az öröm abban a városban. Amikor a Jeruzsálemben maradt apostolok meghallották, hogy Szamaria befogadta az Isten szavát, elküldték hozzájuk Pétert és Jánost. Mikor megérkeztek, imádkoztak értük, hogy szálljon le rájuk a Szentlélek. Mert addig még nem szállt le rájuk, csak meg voltak keresztelve Urunk Jézus nevében. Rájuk tették tehát a kezüket, és azok megkapták a Szentlelket.

Ez az Isten ígéje. **ApCsel 8,5-8.14-17**

VÁLASZOS ZSOLTÁR

Válasz: **Minden föld Istent dicsérje!** 10. tónus, 13. dallam.

Előénekes: Minden föld dicsérje az Istent, * dicső nevének zsoltárt zengjete. Magasztaló énekkel mondjátok Istennek: * „Mily csodások a te műveid!”

Hívek: Minden föld Istent dicsérje!

E: Az egész föld imádjon és magasztaljon téged, * nevedet zsoltárral dicsérje. Jöjjetek, és lássátok Isten műveit, * csodálatos, amit az emberekért végbevitt.

H: Minden föld Istent dicsérje!

E: Szárazföldre tette a tengert, * gyalogszerrel keltek át a vízen. Örvendezzünk tehát őbenne, * mert hatalmával uralkodik mindörökké.

H: Minden föld Istent dicsérje!

E: Jertek ide mind, és halljátok, † kik féltetek az Istent, * elmondom, mily nagy dolgot tett vélem. Áldott legyen az Isten, aki nem vetette el imámat, * és nem vont meg tőlem irgalmát.

H: Minden föld Istent dicsérje! **Zsolt 65,1-3a.4-5.6-7a.16 és 20**

SZENTLECKE Szent Péter apostol első leveléből

Test szerint ugyan megölték Jézust, de a Lélek szerint életre kelt. Szeretteim! Urunkat, Krisztust szentül tiszteljétek szívetekben! Legyetek mindig készen arra, hogy mindenkinek válaszolni tudjatok, aki csak kérdezi, mi az alapja reményeteknek. De ezt szelíden, tiszteletteljesen és jó lelkiismerettel tegyétek, hogy akik ^{Krisztusban} való szép életetek miatt gyaláznak titeket, szégyenben maradjanak rágalmaikkal. Jobb ugyanis, ha inkább jótetteitekért szenvedtek, mikor ez az Isten akarata, mintsem gonoszságaitokért. Mert Krisztus is meghalt egykor a bűnök miatt, az Igaz a bűnösökért, hogy Istenhez vezessen minket. Test szerint ugyan megölték őt, de a Lélek szerint életre kelt. Ez az Isten ígéje. **1Pét 3,15-18**

ALLELUJA

Jézus mondja: † „Aki szeret engem, megfogadja szavamát. * Atyám is szeretni fogja, és hozzá költözünk. Jn 14,23 – 8 G. tónus.

† **EVANGÉLIUM** Szent János könyvéből

Kérni fogom az Atyát, és más Vigasztalót ad majd nektek.

Abban az időben Jézus így szólt tanítványaihoz:

Ha szerettek engem, tartsátok meg parancsaimat. Én pedig kérni fogom az Atyát, és ő más Vigasztalót ad majd nektek: az Igazság Lelkét, aki örökre veletek marad. A világ nem kaphatja meg, mert nem látja és nem ismeri. De ti ismeritek őt, mert veletek marad és bennetek lakik. Nem hagylak árván titeket: visszajövök hozzátok. Rövid idő, és már nem lát engem a világ. Ti azonban láttok, mert én élek, és ti is élni fogtok.

Azon a napon megtudjátok majd, hogy én Atyámban vagyok, ti énbennem, én pedig tibennetek. Aki ismeri és teljesíti parancsaimat, az szeret engem. Aki pedig szeret engem, azt Atyám is szereti, én is szeretni fogom, és én megmutatom neki magamat.

Ezek az evangélium igéi. **Jn 14,15-21**

EGYETEMES KÖNYÖRGÉSEK

Pap: Testvéreim! A mennyei Atya azt akarja, hogy kövessük szent Fiát. Kérjük ehhez bizalommal segítségét!

Lektor: 1. Hogy Egyházad mindig Krisztus útján járjon!

Hívek: Kérünk téged, hallgass meg minket!

2. Hogy minden ember számára Krisztus legyen az út, az igazság és az élet!

Hívek: Kérünk téged . . .

3. Hogy az emberiség az evangélium fényében megtalálja a békére vezető utat!

Hívek: Kérünk téged . . .

4. Hogy szent néped mindenben keresse és teljesítse akaratodat!

Hívek: Kérünk téged . . .

5. Hogy a keresztények életükkel tegyenek tanúságot a Krisztusban való hitükről!

Hívek: Kérünk téged . . .

Pap: Mennyei Atyánk! Hallgass meg könyörgésünket. Segíts, hogy Fiad útján járjunk, kövessük az ő tanítását, s így elnyerjük az örök életet. Krisztus, a mi Urunk által. Ámen.

ELMÉLKEDÉS

Minél jobban kialakítja valaki magában Krisztus arcát, hogy ezáltal közelebb kerüljön az Istenben való léthez, annál istenibbé válik ő maga is, hiszen egyesül benne az ember meg az Isten. Ha a lélek egyesül Krisztussal, Istenbe öltözik, és mindent megtehet, éppúgy, mint ő.

Az a lélek, aki szereti Istent, mindig örömet akar neki szerezni, minden pillanatban, minden gondolatával, minden szavával, egész tehetségével, egész lényével.

Szent Maximilián Kolbe